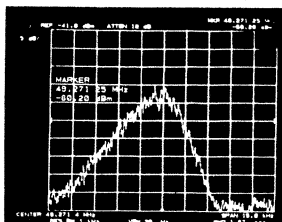


Lundi 22 juin 1987
**4^h50 Circulating beam
in AC!**

*Marc Legras, Jacques Ottaviani,
Yves Renaud, Ray Sherwood,
Stephan Maury et Luigi Rossi
ont eu le plaisir d'injecter
et de faire circuler pour la
première fois le faisceau dans
la machine AC.*



*Luigi Sherwood, Ray
Marc Legras, Jacques Ottaviani,
Yves Renaud*

ACHievement

In the early hours of Monday 22 June, the jubilant crew of the ACOL antiproton complex saw the first circulating beam in the new AC Antiproton Collector ring. Following the successful restart of the rebuilt Proton Synchrotron (see Bulletin no. 25/87) and then getting beam to circulate in the refurbished AA Antiproton Accumulator at the first time of asking, CERN's goal of a tenfold improvement in antiproton supply looks a lot nearer. In the initial ACOL tests, 3.5 GeV proton beams are run through in the 'wrong' direction (from the AA out to the concentric AC) to check out the myriad of beam focusing systems. The next step is to reverse the polarity of the magnets and run a test proton beam in the antiproton direction (from the AC in to the AA) and check out the beam cooling systems. The whole system is to be tried out with antiprotons later this month before supplying the first physics beams.

Succès pour AC

Aux premières heures du lundi 22 juin, l'équipe responsable de l'ensemble de machines à antiprotons ACOL ne dissimulait sa joie d'observer le premier faisceau en orbite dans le nouvel anneau collecteur d'antiprotons AC. Maintenant que le synchrotron à protons transformé a été remis en service avec succès (voir bulletin N° 25/87) et qu'on est parvenu à faire circuler un faisceau dans l'accumulateur d'antiprotons rénové AA dès le premier essai, l'objectif que s'était fixé le CERN de multiplier par dix la production d'antiprotons paraît bien plus proche. Pour les premiers essais d'ACOL, des faisceaux de protons de 3,5 GeV sont acheminés dans la 'mauvaise' direction (c'est-à-dire de l'anneau AA vers l'anneau concentrique AC) pour le contrôle des innombrables systèmes de focalisation de faisceau. L'étape suivante consiste à inverser la polarité des aimants et à acheminer un faisceau d'essai de protons dans la direction que suivront les antiprotons (c'est-à-dire de l'anneau AC vers l'anneau AA) et à effectuer le contrôle final des systèmes de refroidissement de faisceau. L'ensemble du système sera essayé plus tard dans le mois avec des antiprotons et les physiciens pourront ensuite recevoir leurs premiers faisceaux.